

# HCERES

Haut conseil de l'évaluation de la recherche  
et de l'enseignement supérieur

Entités de recherche

Évaluation du HCERES sur l'unité :

Centre de Recherches Interdisciplinaires et

Transculturelles

CRIT

sous tutelle des

établissements et organismes :

Université de Franche-Comté - UFC

Campagne d'évaluation 2015-2016 (Vague B)

# HCERES

Haut conseil de l'évaluation de la recherche  
et de l'enseignement supérieur

Entités de recherche

*Pour le HCERES,<sup>1</sup>*

Michel COSNARD, président

*Au nom du comité d'experts,<sup>2</sup>*

Éric DAYRE, président du comité

---

En vertu du décret n°2014-1365 du 14 novembre 2014,

<sup>1</sup> Le président du HCERES "contresigne les rapports d'évaluation établis par les comités d'experts et signés par leur président." (Article 8, alinéa 5)

<sup>2</sup> Les rapports d'évaluation "sont signés par le président du comité". (Article 11, alinéa 2)

## Rapport d'évaluation

Ce rapport est le résultat de l'évaluation du comité d'experts dont la composition est précisée ci-dessous.  
Les appréciations qu'il contient sont l'expression de la délibération indépendante et collégiale de ce comité.

Nom de l'unité : Centre de Recherches Interdisciplinaires et Transculturelles

Acronyme de l'unité : CRIT

Label demandé : EA

N° actuel : EA 3224

Nom du directeur  
(2015-2016) : M<sup>me</sup> Laurence DAHAN-GAÏDA

Nom du porteur de projet  
(2017-2021) : M<sup>me</sup> Laurence DAHAN-GAÏDA

## Membres du comité d'experts

Président : M. Éric DAYRE, ENS Lyon

Experts : M. Jean-Paul AUBERT, Université de Nice-Sophia Antipolis

M. Jean-Rémi LAPAIRE, Université Bordeaux Montaigne

M<sup>me</sup> Françoise LARTILLOT, Université de Lorraine

M<sup>me</sup> Claudine RAYNAUD, Université Paul Valéry-Montpellier 3

Déléguée scientifique représentante du HCERES :

M<sup>me</sup> Laurence TALAIRACH-VIELMAS

Représentant des établissements et organismes tutelles de l'unité :

M. Lamine BOUBAKAR, Université de Franche-Comté

Directeur ou représentant de l'École Doctorale :

M. André DIDIERJEAN, ED n° 38, « Langages, Espaces, Temps, Sociétés »

## 1 • Introduction

### Historique et localisation géographique de l'unité

Le CRIT (EA 3224) est une équipe d'accueil de l'Université de Franche-Comté. L'unité sort d'une période de restructuration qu'avait bien notée le rapport de l'AERES en 2011. Il s'agissait notamment de faire émerger la problématique interdisciplinaire et transculturelle sur la base de la réelle diversité des enseignants-chercheurs présents, et de faire de cette diversité l'outil d'une complémentarité thématique d'une part, et une synergie des compétences de l'autre.

L'unité est pluridisciplinaire puisque les sections 7, 9, 10, 11, 12, 14 et 18 du CNU y sont représentées, ensemble auquel se rajoutent de nouveaux membres de la section 7 : le Centre Tesnière, qui compte 4 enseignants-chercheurs titulaires, fusionne avec le CRIT à partir du prochain contrat.

### Équipe de direction

CRIT : M<sup>me</sup> Laurence GAÏDA

Centre Tesnière : M<sup>me</sup> Sylviane CARDEY

### Nomenclature HCERES

SHS4 Esprit humain, langage, éducation

SHS4\_1 Linguistique

SHS5 Langues, textes, arts et cultures

SHS5\_1 Langues / Littératures anciennes, françaises, littérature comparée

SHS5\_2 Littératures et langues étrangères, civilisations, cultures et langues régionales

SHS5\_3 Arts

### Domaine d'activité

Études culturelles, littérature comparée, littératures et civilisations étrangères, études poétiques, linguistique et linguistique appliquée.

## Effectifs de l'unité

<b>Composition de l'unité</b>	<b>Nombre au 30/06/2015</b>	<b>Nombre au 01/01/2017</b>
<b>N1</b> : Enseignants-chercheurs titulaires et assimilés	32 (CRIT : 28 CT : 4)	39
<b>N2</b> : Chercheurs des EPST ou EPIC titulaires et assimilés		
<b>N3</b> : Autres personnels titulaires (appui à la recherche et/ou n'ayant pas d'obligation de recherche)		
<b>N4</b> : Autres enseignants-chercheurs (PREM, ECC, etc.)	11 (CRIT : 1 CT : 10)	
<b>N5</b> : Autres chercheurs (DREM, post-doctorants, etc.)	4 (CRIT : 2 CT : 2)	
<b>N6</b> : Autres personnels contractuels (appui à la recherche et/ou n'ayant pas d'obligation de recherche)	CRIT : 1	
<b>N7</b> : Doctorants	58 (CRIT : 40 CT : 18)	
<b>TOTAL N1 à N7</b>	<b>106</b> (CRIT : 72 CT : 34)	
Personnes habilitées à diriger des recherches ou assimilées	13 (CRIT : 6 CT : 7)	

<b>Bilan de l'unité</b>	<b>Période du 01/01/2010 au 30/06/2015</b>
Thèses soutenues	8 (CRIT : 8 CT : 0)
Post-doctorants ayant passé au moins 12 mois dans l'unité	5 (CRIT : 0 CT : 5)
Nombre d'HDR soutenues	1 (CRIT: 0 CT: 1)

## 2 • Appréciation sur l'unité

### Introduction

Le CRIT est une entité pluridisciplinaire. L'entité est rejointe par le centre Tesnière spécialisé dans le traitement automatique du langage. En phase de réorganisation, à la suite de la dernière visite de l'AERES, le CRIT a pu fonctionner dans le dernier quinquennal, mettre en place les activités de recherches qui vont le caractériser dans le paysage de l'université française et lui offrir un cadre lui permettant d'envisager les évolutions à venir. (NB : Le CRIT est évalué ici ; le Centre Tesnière, qui fusionne avec le CRIT, sera évalué plus en détail dans la partie 4 de ce rapport, « Thème 4 ».)

### Avis global sur l'unité

Le CRIT fait montre d'une dynamique scientifique concentrée sur des aspects précis de la recherche. Il affirme une position marquée dans les domaines retenus pour l'approfondissement des travaux que sont la circulation des savoirs et la représentation des identités sexuées. L'enjeu auquel doit faire face le CRIT aujourd'hui est double : parvenir à l'intégration du Centre Tesnière et assurer une cohérence dynamique de l'ensemble des 6 programmes thématiques présents dans le projet.

Le CRIT a développé un programme de recherche dense qui s'est décliné en 12 colloques, 13 journées d'étude et 7 cycles de séminaires. La production scientifique de l'unité est soutenue. Elle s'appuie principalement sur le développement du portail de recherche *Epistémocritique* ainsi que sur la revue *e-CRIT3224*. Le bilan des nombreuses manifestations scientifiques et des publications, ainsi que l'inscription de plusieurs manifestations dans l'environnement culturel régional, témoignent du rayonnement scientifique et du dynamisme des membres de l'unité.

Le CRIT a connu une évolution du fait des départs de 13 enseignants-chercheurs pendant le contrat en cours. Ces départs n'ont été compensés que partiellement par les recrutements de 1 PR et 7 MCF, de sorte que l'unité est passée de 37 EC en 2010 à une trentaine au moment de la rédaction du dossier d'évaluation. Cette instabilité des effectifs et le déficit consécutif au non-remplacement systématique des départs ont eu pour conséquence un affaiblissement de l'unité. Le risque de déclin est écarté par le rattachement prochain de 7 EC provenant de l'unité ELLIAD (EA 4661) et du Laboratoire de Sciences Historiques (EA 2273) ainsi que de 4 EC du Centre Tesnière. Les orientations données aux activités scientifiques ont déjà permis d'atténuer les effets dus à l'instabilité de l'unité. Le choix a été fait de ne pas constituer plusieurs équipes internes, mais d'organiser la recherche autour de trois thèmes fédérateurs. Cette recherche se structure par thèmes plutôt qu'en équipes, ce qui permet des circulations des compétences très intéressantes.

La circulation des savoirs étant un des thèmes majeurs on constate avec plaisir que le CRIT s'approprie et s'applique de plus en plus concrètement ce processus.

### Points forts et possibilités liées au contexte

On observe la confirmation et le renforcement des thématiques originales du dernier quinquennal en particulier autour des recherches sur l'épistémocritique et la circulation des savoirs. Le programme de recherche est dense : 12 colloques, 13 journées d'étude, 7 cycles de séminaires, des invitations prestigieuses : M. Michel BUTOR, M. Volker SCHLÖNDORFF, M. David VANN. La production scientifique de l'unité est soutenue. 13 ouvrages et traductions, 38 directions d'ouvrages et de numéros de revue, 124 articles dans des revues avec comités de lecture, 152 articles et chapitres divers hors comité de lecture. Le rayonnement de l'unité est assuré par le thème épistémocritique /circulation des savoirs, qui doit à l'avenir servir à relier les travaux des linguistes, spécialistes de littératures étrangères et civilisationnistes. Il faut saluer la remise au premier plan des questions de poétique, un thème dont le maintien avait été contesté par l'AERES en 2011, mais qui se reconstruit aujourd'hui comme thème « transposition, adaptation, circulation : arts, théâtre, roman (graphique) ». Les actions conjointes avec les recherches sur la « circulation » non pas des seules « idées » et « savoirs » mais des « formes », constituent une force de l'entité. Il existe une forte synergie entre des disciplines et des champs très divers qu'il est encore possible d'améliorer.

La communication fait également l'objet d'un effort notable : sites web reconnus, revues en ligne, listes de diffusion; revue *Epistémocritique*, revue *e-Crit3224*, site web du CRIT. Enfin on note un réel investissement de certains membres de l'unité aux niveaux local, national et international.

Un soutien appuyé est apporté aux doctorants et le suivi est très précis. Les doctorants sont encouragés à prendre des initiatives d'organisation de colloques, de journées d'étude. Le soutien financier est important et systématique pour les participations à des colloques.

### Points faibles et risques liés au contexte

On a parfois l'impression d'un éclatement des champs de recherche, et le sentiment qu'il est par conséquent encore possible de resserrer les synergies et les thématiques de recherche. La grande richesse des projets n'est pas sans laisser encore apparaître trop de dispersion. Il doit être possible de simplifier efficacement le fonctionnement de l'entité.

Un des points faibles de l'unité tient à la limite de l'approche culturaliste, certes issue d'une tradition franco-comtoise d'échanges et de contacts frontaliers avec un triple aspect de confrontation, d'ouverture et de rencontres que cet espace frontalier implique. Mais une tension est perceptible à l'intérieur du CRIT, entre « études culturalistes » et « études poétiques », entre les spécialistes de langues étrangères, les spécialistes de civilisation d'un côté et les littéraires francisants de l'autre, entre les comparatistes plus textualistes et les spécialistes des études culturelles ou de l'histoire des idées. Chacun de ces champs possède sa légitimité, mais la possibilité de travailler de manière croisée doit être approfondie. Le CRIT ne doit pas non plus échapper à l'inventaire de ses héritages, à la compréhension des divergences entre les approches. Cela passe notamment par la considération qu'un fait littéraire ou artistique ne se laisse pas résumer à un fait culturel, et que la question poétique doit donc prendre une place plus importante dans le fonctionnement de l'ensemble. On pourrait faire la même remarque sur l'étude de la circulation des textes. Dans ce domaine, on n'échappe pas à un examen précis des textes et à un travail de critique des traductions déjà esquissé dans certains travaux.

La cohérence globale du projet est très forte sur les thèmes 1, 3, 4, mais les défauts d'interaction ou de collaboration apparaissent fortement autour des thèmes 5 et 6, avec parfois avec des redondances thématiques qui laissent supposer un certain manque de collaboration entre les enseignants-chercheurs de l'unité.

Le risque est réel d'un défaut d'encadrement de la recherche, notamment par défaut d'une politique de recrutement professoral et de maintien d'un encadrement doctoral suffisant pour structurer les recherches à ce niveau.

L'unité pâtit d'un déficit d'accompagnement administratif et logistique. Les déménagements successifs et la diminution de la surface de ses locaux sont une source de précarité. La prise en charge d'une secrétaire et d'un administrateur de système tous deux à temps partiel sur le budget propre de l'unité est de nature à diminuer ses capacités de financements de projets ainsi que la prise en charge des missions des EC.

Le nombre de thèses encadrées est un peu insuffisant au regard du nombre d'EC HDR (8 en 2014-2015, pour 9 EC HDR). L'ensemble des recherches s'organise selon six thèmes, chaque thème étant décliné en projets, ce qui, compte tenu de la relative faiblesse numérique de l'unité, fait courir le risque de l'émiettement et pose la question de la faisabilité.

Le manque de clarté du règlement intérieur constitue un risque pour la bonne gouvernance de l'unité.

### Recommandations

Il faut accepter de décloisonner les spécialisations linguistiques des diverses sections CNU représentées et établir un dialogue entre des traditions nationales différentes. Globalement, le projet devrait restreindre le nombre de thèmes.

Au vu des recommandations du rapport d'évaluation de la campagne précédente, l'unité a su mener à bien sa recomposition entre 2011 et 2016. Elle parvient aujourd'hui à proposer des thèmes et un programme clairement identifiables dans l'espace de la recherche. Elle doit maintenant mener à bien une certaine harmonisation de la collaboration en son sein et parvenir à l'intégration des enseignants-chercheurs du Centre Tesnière. Ce centre présente un sous-thème « complexités des usages de langage » dont on pourrait imaginer des déclinaisons plus larges et fédératrices. Le thème 6 pourra efficacement se relier explicitement au thème 1 dans une élaboration nouvelle. Il faut améliorer la pratique *bottom-up* et effectuer un peu plus d'*up-bottom* afin de fédérer des thèmes dont la

séparation marque un déficit de réflexion et d'orientation commune. Dans cette phase de fonctionnement où le CRIT atteint une bonne vitesse de croisière, il faudra réfléchir de manière moins éclatée sur l'émergence des paradigmes nouveaux qui sous-tendent le projet. Le lien entre épistémocritique et sciences de la cognition, qui est au cœur du projet du thème 1 accompagne et promeut une certaine continuité entre les sciences de la nature et sciences de l'homme, conduit à reconsidérer ou à remodeler le paradigme de la théorie littéraire dans le sens où cette dernière devient un creuset pour interroger et analyser des disciplines extra-littéraires. On trouvera un intérêt à faire évoluer le CRIT vers (ou par) une réflexion plus poussée sur l'apport déconstructif de la forme littéraire ou artistique dans le champ du savoir dont on cherche à comprendre le fonctionnement. Par effet de feedback, l'interdisciplinarité ou la pluridisciplinarité de l'entité conduit naturellement à s'interroger sur les présupposés des études culturelles, sur l'idéologie du culturel, sur le modèle des dominations historiques imposées au champ de la créativité.

Il sera nécessaire de procéder à des recrutements à un niveau professoral, de remédier au manque de personnel administratif. Il sera nécessaire que l'unité puisse obtenir un plus grand nombre de contrats doctoraux.

Le CRIT est l'une des seules unités de l'Université de Franche-Comté Besançon (UFCB) à ne pas bénéficier de la présence d'un personnel BIATOSS. Le CRIT ne pourra pas fonctionner administrativement en se basant sur une vacation de deux demi-journées par semaine pour sa gestion, l'organisation de la recherche, la comptabilité, les engagements, l'établissement des missions, l'accueil doctoral, l'organisation des colloques, des journées d'étude et des séminaires. Actuellement, la maintenance et le suivi informatique des deux revues publiées par le CRIT nécessitent le recrutement d'un ingénieur de recherches spécialisé dans la publication en ligne dont la rémunération pèse sur l'entité.

On soulignera également la nécessité de formaliser les projets à l'international avec obtention de financements ciblés.